



Lub Koom Haum
 Muab Kev Pab Lub
 Npe
 Chaw Nyob

MINNESOTACARE
 DAIM NQI TUAV POV
 HWM TXHUA HLI

PWMCARE
 Lub Npe
 Chaw Nyob

Tus Naj npawb Qhov Xwm Txheej:

<u>Hnub Txwm Sij</u> <u>Hawm:</u> TAM SIM NO	<u>Daim Nqi Tam</u> <u>Sim No:</u>	<u>Cov Nyiaj Tseem</u> <u>Tsis Tau Them:</u>	<u>Cov Nyiaj Tseem</u> <u>Tshuav:</u>	<u>Tag Nrho Cov</u> <u>Nyiaj Tseem Tsis</u> <u>Tau Them:</u>
	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

MinnesotaCare Cov Tswv Cuab: **Tus Neeg Tso Npe Lub Npe**

<u>Lub Hli Sau Nqi</u>	<u>Cov Nyiaj Tuav</u> <u>Pov Hwm</u>	<u>Hnub Txwm Sij</u> <u>Hawm</u>	<u>Cov Nyiaj Tau</u> <u>Them Lawm</u>	<u>Cov Nyiaj</u> <u>Seem</u>
YAV DHAU LOS	\$0.00	TAM SIM NO	\$0.00	\$0.00
HLI/XYOO	\$0.00	TAM SIM NO	\$0.00	\$0.00
HLI/XYOO	\$0.00	Hli/Hnub/Xyoo	\$0.00	\$0.00

Hu rau DHS Feem Txhawb Nqa Neeg Siv Khoom Fab Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv yog tias koj muaj lus nug txog cov nyiaj tuav pov hwm ntawm MinnesotaCare. Xov tooj: Metro: 651-297-3862 Sab nrauv lub xeev: 800-657-3672

Saib cov kev xaiv rau them nyiaj nyob rau nplooj tom ntej ==>

Daim Ntawv Sau Nyiaj Tuav Pov Hwm Hauv Txhua Hli
 Tus Neeg Tso Npe Lub Npe

Tus Naj Npawb Qhov Xwm Txheej:
 Tus Naj Npawb Neeg Hauj Lwm: PWMCARE
 Tus Naj Npawb Daim nqi: INV000002
 Cov Nqi Uas Yuav TauThem: \$0.00
 Hnub Kawg Them Nyiaj: TAM SIM NO

MinnesotaCare
 PO BOX 64834

ST. PAUL, MN 55164-0834

Them daim nyiaj tshav rau MinnesotaCare.

Cov Nyiaj Tau Them Lawm:

\$



Rau **kev nkag siv tau** cov hom ntawv ntawm cov ntaub ntawv no los sis **kev pab** nrog kev nkag siv tau rau cov kev pab cuam tib uas muaj vaj huam siv luag , sau ntawv rau DHS.info@state.mn.us, ces hu rau **800-657-3739**, los sis siv cov kev hu xov tooj rau neeg lag ntseg **uas koj xav tau**.

Pib Koj Qhov Kev Duav Roos

Peb yuav tsum tau txais koj qhov kev them nyiaj tuav pov hwm ua ntej tav su ntawm hnuv ua hauj lwm hnuv kawg ntawm lub hli txhawm rau kom koj qhov kev duav roos pib tau rau thawj hnuv ntawm lub hli tom ntej. . Saib Minnesota Tsab Niam Cai, ntu 256L.05, seem 3.

Txuas Ntxiv Koj Qhov Kev Duav Roos

Thaum koj qhov kev duav roos ntawm MinnesotaCare tau pib lawm, txhais tau tias koj yuav tau txais ib daim nqi sau them hauv txhua hli tas li. Koj qhov nyiaj tuav pov hwm ntawm MinnesotaCare yuav tau them ts li nyob rau hnuv tim 15 ntawm txhua lub hlis. Yog tias koj tsis them koj cov nqi tuav pov hwm thaum tav su ntawm hnuv ua hauj lwm hnuv kawg ntawm lub hli, txhais tau tias koj qhov kev duav roos yuav txuas ntxiv mus tau li ib hlis tom ntej ntxiv. Nov yog lub hli zoo. Koj yuav tsum tau them tus nqi tuav pov hwm uas tseem tsis tau them los them kom tag nrho thaum tav su ntawm hnuv ua hauj lwm hnuv kawg ntawm lub hli zoo txhawm los ua kom koj qhov kev duav roos thiaj li txuas mus ntxiv tau. Yog tias peb tsis tautxais koj qhov kev them nyiaj ua ntej thaum tav su ntawm hnuv ua hauj lwm hnuv kawg ntawm lub hli zoo, ykoj qhov kev duav roos yuav xaus nyob rau hnuv kawg ntawm lub hli hli. Saib Minnesota Tsab Niam Cai, ntu 256L.06, seem 3, kab lus (d).

Yog tias lub txhab nyiaj xa koj daim tshev nyiaj tsis tau them rov qab, ces txhais tau tias koj tseem tsis tau them koj cov nqi tuav pov hwm. Koj yuav tsum tau hloov koj daim tshev nyiaj uas tau raug muab xa rov qab nrog ib daim tshev nyiaj ntawv, nyiaj order los sis nyiaj ntawv. Kev them nyiaj ntawv tuaj yeem ua tau los ntawm tus kheej nkaus xwb. Tsis tuaj yeem xa nyiaj ntawv hauv chaw xa ntawv tau. Saib Minnesota Tsab Niam Cai, ntu 256L.06, seem 3, kab lus (b).

Cov Tswv Cuab Uas Tsis Tas Yuav Them Nyiaj Tuav Pov Hwm

Qee cov tswv cuab hauv MinnesotaCare tsis tas yuav tau them cov nyiaj tuav pov hwm. Muaj li hauv qab no:

- Cov tib neeg hauv tsev neeg uas muaj nyiaj khwv tau los qis dua 35 feem pua ntawm tsoom fvw teb chaws qib kev txom nyem
- Cov tub rog uas tsim nyog tau txais MinnesotaCare hauv 24 lub hlis tom qab ua tiav cov dej num, thiab lawv tsev neeg. Cov tswv cuab MinnesotaCare no tsis tau them cov nyiaj tuav pov hwm li 12 lub hlis
- Cov Neeg Meskas Qhab thiab Neeg As Lav Xab Kas Xeeb Txawm thiab lawv cuab yim nee
- Cov me nyuam yaus hnuv nyoog qis dua 21 xyoo

Txoj hau kev los them koj qhov nyiaj tuav pov hwm MinnesotaCare

Koj tuaj yeem them tau hauv oos lais, hauv kev hu xov tooj, hauv chaw xa ntawv los sis tim ntsej tim muag.

1. Online: <http://payments.dhs.state.mn.us>. Cov ntaub ntawv them nyiaj txais tau yog credit card (VISA thiab MasterCard), daim debit card lossis daim tshev hluav taws xob.
2. Hauv xov tooj: Hu rau 800-657-3672 thiab xaiv qhov kev xaiv uas raug los ntawm lub mes nus xov tooj. Cov kev them nyiaj uas tuaj yeem lees txais tau yog npav credit (VISA, MasterCard los sis Discover), npav debit los sis daim tshev nyiaj es lev thos niv.
3. Los ntawm kev xa ntawv: Xa ua nyiaj tshev los sis nyiaj order, thiab daim ntawv them nyiaj uas muaj daim tw nyiaj rhais tuaj nrog, los ntawm kev siv lub hnab ntim ntawv uas qhia lub npe thiab chaw nyob ntawm tus neeg xa uas yuav muaj nyob nrog rau hauv koj daim nqi. Sau koj tus naj npawb qhov xwm txheej ntawm koj daim nyiaj tshev los sis nyiaj order.
4. Hauv tus neeg: Nqa koj daim nqi mus rau Minnesota Department of Human Services ntawm qhov chaw nyob hauv qab no. Yog tias koj xav them nyiaj ua nyiaj ntawv, ces koj yuav tsum tau muaj qhov nyiaj kom txwm. Tus neeg txais nyiaj tsis muaj nyiaj pauv.
Koj tuaj yeem them tim ntsej tim muag tau thaum hnuv Monday txog Friday, 8:00 teev sawv ntxov -5:00 teev tsaus ntuj.

Department of Human Services
MinnesotaCare
540 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

Thaum koj muab daim nyiaj tshev them lawm, koj tso cai rau peb los ua ib qho tweg hauv qab no: 1) siv cov ntaub ntawv los ntawm koj daim tshev nyiaj txhawm rau los xa nyiaj hauv es lev thov niv los ntawm kev xa ib zaug hauv koj tus as khauj los sis 2) los them cov nyiaj raws li hauv daim tshev. Thaum peb siv cov ntaub

ntawv los ntawm koj daim tshev txhawm rau los xa nyiaj hauv es lev thos niv, cov nyiaj yuav raug rho tawm tam sim ntawv nyob rau tib hnuv uas peb tau txais koj cov nyiaj them, thiab koj yuav tsis tau txais koj daim tshev rov qab los ntawm koj lub tuam txhab nyiaj txiag. Yog tias koj muaj lus nug los sis kev txhawj xeeb, ces thov hu rau MinnesotaCare ntawm 651-297-3862 hauv cheeb tsam Twin Cities metro los sis 800-657-3672 tus xov tooj hu dawb rau sab nraud Twin Cities. Los sis siv cov kev pab cuam kev hu xov tooj rau neeg lag ntseg uas koj xav tau.

**Yog xav paub ntau ntxiv, ces mus saib peb lub vev xaib
ntawm <https://mn.gov/dhs/minnesotacare>**

Cov Cai Kev Rov Hais Dua

Kev thov rov hais dua yuav tshwm sim thaum koj thov uas muab sau ua ntaub ua ntawv rau ib tus kws txiav txim plaub ntug saib xyuas kev pab cuam tib neeg txhawm rau los tshab xyuas qhov kev txiav txim siab txog koj rooj plaub hauv MinnesotaCare. Koj tuaj yeem thov rov hais dua tau yog tias koj tsis pom zoo rau qhov peb ua. Koj tuaj yeem thov rov hais dua ib qho ntawm kev txiav txim txog koj qhov kev duav roos los sis koj cov nyiaj tuav pov hwm. Koj yuav tsum thov rov hais dua tsis pub dhau 30 hnub txij li hnub koj tau txais daim nqi them nqi tuav pov hwm los sis daim ntawv ceeb toom tso tseg kev duav roos. Koj tuaj yeem ua daim ntawv thov rov hais dua los ntawm kev ua ib qho ntawm cov no:

- tsi npe nkag mus rau hauv koj tus as khauj ntawm www.mnsure.org
- hu mus rau MNsure Lub Chaw Tiv Tauj ntawm 855-366-7873
- xa koj daim ntawv thov rov hais dua mus rau MNsure, 81 Seventh Street East, Suite 300, St. Paul, MN 55101-2211 or to DHS Appeals Division, P.O. Box 64941, St. Paul, MN 55164-0941
- ua kom tiav thiab xa daim foos oos lais uas muaj nyob
[ntawmhttps://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-0033-ENG-eform](https://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-0033-ENG-eform)
- mus ntsib tim ntsej tim muag ntawm Minnesota Department of Human Services, Information Desk, 444 Lafayette Road North, St. Paul, MN 55155

Koj tuaj yeem thov rov hais dua txog li 90 hnub txij li hnub tawm daim nqi tuav pov hwm los sis daim ntawv ceeb toom tso tseg qhov kev duav roos yog tias koj pom tias muaj qhov laj thawj zoo dua uas yuav tsis thov rov hais dua sai dua ntawd.

Txuas Ntxiv Koj Cov Txiaj Ntsig

Yog tias xav kom qhov txiaj ntsig tseem txuas ntxiv siv tau mus yam as taus naus mev thaum ncuaj sij hawm ua qhov kev thov rov hais dua, koj yuav tsum tau thov rov hais sua thiab them cov nyiaj tuav pov hwm uas tseem tsis tau them tag nrho nyob rau hnub kawg uas tau teev tseg nyob rau hauv daim ntawv ceeb toom txog kev tso tseg qhov kev duav roos. Qhia rau DHS paub los ntawm kev muab sau ua ntaub ua ntawv yog tias koj tsis xav tau kom koj cov txiaj ntsig ua txuas ntxiv mus.

Tseem ceeb: Yog tias koj swb rau qhov kev thov rov hais dua, ces koj yuav tau them qhov nyiaj txiaj ntsig rov qab thaum koj qhov kev thov rov hais dua tseem nyob rau ncuaj tos.

Koj yuav tsum tau them cov nqi tuav pov hwm mus kom txog rau thaum yuav muaj kev txiav txim siab rov hais dua. Saib Minnesota Tsab Niam Cai, ntu 256L.06, seem 3.

Tej zaum koj yuav tau txais cov lus qhia txog kev cai lij choj yam tsis tau them nqi los sis pab nrog kev thov rov hais dua los ntawm koj lub chaw pab cuam kev cai lij choj hauv zos. Yog xav tiv tauj rau koj lub chaw pab cuam kev cai lij choj hauv zos, ces hu rau ib tus xov tooj ntawm no:

- Cheeb Tsam Nroog Hennepin: 612-334-5970
- Cheeb Tsam Nroog Ramsey: 651-222-4731
- Tag nrho lwm lub nroog: 888-354-5522 (xov tooj-hu dawb)

Kev ntxub ntxaug yog txhau txoj cai. Minnesota Department of Human Services (DHS) tsis muaj kev ntxub ntxaug los ntawm ib qho ntawm cov hauv qab no:

- | | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---|
| * haiv neeg | * kev ntseeg | * qib kev pab pej xeem | * kev xiam oob qhab |
| * cev nqaij daim tawv | * kev ntseeg fab tsuj plig | * qiv kev muaj txij nkawm | * kev sib daj sib deev (suav nrog kev ntseeg rau kev yog poj niam los txiv neej yuav tsum tau muaj thiab kev qhia tias yog poj niamlos txiv neej) |
| * teb chaws yug | * kev nyiam fab kev sib daj sib deev | * hnuv nyoog | |
| * kev ntseeg kev nom kev tswv | | | |

Cov Cuab Yeej Pab thiab Cov Kev Pab Cuam Ntxiv:

DHS los muab cov cuab yeej pab thiab cov kev pab cuam ntxiv, xws li cov kws txhais lus uas muaj kev tsim nyog cov neeg txhais lus lossis cov ntaub ntawv hauv cov qauv siv tau, pub dawb thiab raws sijhawm kom ntseeg tau tias muaj kev sib luag los koom nrog peb cov kev pabcuam kev noj qab haus huv Tiv tauj rau Minnesota Health Care Program (MHCP) Lub Rooj Muab Kev Pab Rau Tswv Cuab ntawm dhs.info@state.mn.us los sis 800-657-3739, los sis siv cov kev pab cuam hu xov tooj rau cov neeg lag ntseg uas koj xav tau.

Cov Kev Pab Lus Cov Kev Pab Cuam:

DHS npaj txhij los muab cov ntaub ntawv uas txhais tiav thiab cov lus txhais ntawm ncauj yam tsis tau them nqi thiab raug raws sij hawm, thaum tsim nyog los siv cov kev pab cuam lus txhawm rau los xyuas kom paub meej tias cov neeg hais lus Askiv tsis tshua tau zoo tuaj yeem nkag cua tau rau peb cov ntaub ntawv thiab cov kev pab cuam yam muaj txiaj ntsig. Tiv tauj rau Minnesota Health Care Program (MHCP) Lub Rooj Muab Kev Pab Rau Tswv Cuab ntawm dhs.info@state.mn.us los sis 800-657-3739, los sis siv cov kev pab cuam hu xov tooj rau cov neeg lag ntseg uas koj xav tau.

Kev Tsis Txaus Siab Rau Pej Xeem Cov Cai Huab Hwm

Koj muaj cai sau ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug yog tias koj ntseeg tias koj raug kev ntxub ntxaug los ntawm lub koom haum muab kev pab cuam tib neeg. Koj tuaj yeem tiv tauj ncaj qha rau ib qho ntawm peb lub chaw hauj lwm hauv qab no txhawm rau los ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug.

- | | | |
|-----------------------|----------------------------|--------------------------|
| * haiv neeg | * kev ntseeg fab tsuj plig | * kev xav |
| * cev nqaij daim tawv | * kev ntseeg | *qib kev muaj txij nkawm |
| * teb chaws yug | * poj niam txiv neej | *qib kev pabpej xeem |
| * kev xiam oob qhab | | |

Tiv tauj ncaj qha rau MDHR txhawm rau los ua qhov kev tsis txaus siab:

U.S. Department of Health and Human Services' Office for Civil Rights (OCR)

Koj muaj cai sau ntawv tsis txaus siab mus rau OCR, ib lub koom haum ntawm tsoom fvw qib siab, yog tias koj ntseeg tias koj tau raug kev ntxub ntxaug vim yog ib qho hauv qab no:

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| * haiv neeg | * hnuv nyoog |
| * cev nqaij daim tawv | * kev xiam oob qhab |
| * teb chaws yug | * poj niam txiv neej |

Minnesota Department of Human Rights
Freeman Building, 625 North Robert Street St.
Paul, MN 55155
651-539-1100 (ua suab) 800-657-3704 (xov tooj hu dawb)
711 los sis 800-627-3529 (MN Xov Tooj Hu Rau Neeg Lag Ntseg)
651-296-9042 (fev) info.MDHR@state.mn.us (email)

Tiv tauj ncaj qha rau OCR txhawm rau los ua qhov kev tsis txaus siab:

Director, U.S. Department of Health and Human Services'
Office for Civil Rights
200 Independence Avenue SW, Room 509F
HHH Building
Washington, DC 20201
800-368-1019 (ua suab lus) 800-537-7697 (TDD)
Lub Chaw Muab Kev Pab Cuam Saum Huab Cua Txog
Kev Tsis Txaus Siab:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Minnesota Department of Human Rights (MDHR)

Hauv Minnesota, koj muaj cai sau ntawv tsis txaus siab rau MDHR yog tias koj ntseeg tias koj tau raug kev ntxub ntxaug vim yog ib qho hauv qab no:

DHS

Koj muaj cai sau ntawv tsis txaus siab mus rau DHS yog tias koj ntseeg tias koj tau raug kev ntsub ntxaug hauv peb cov kev pab kho mob vim yog ib qho hauv qab no:

* haiv neeg	* kev xav deevv	* poj niam txiv neej (suav nrog
* cev nqaj daim tawv	* kev xiam oob qhab	suav nrog kev ntseeg rau kev
* teb chaws yug	* qib kev muaj txij nkawm	yog poj niam los txiv neej
* kev ntseeg	* hnuv nyoog	yuav tsum tau muaj thiab
* kev ntseeg fab ntsuj	* qib kev pab pej xeem	kev qhia tias yog poj niam
plig		lostxiv neej)
		* kev ntseeg kev nom kev tswv

Cov ntawv tsis txaus siab yuav tsum sau ua ntaub ua ntawv thiab xa hauv 180 hnuv txij hnuv koj pom tias koj tau raug kev ntsub ntxaug. Qhov kev tsis txaus siab yuav tsum muaj koj lub npe thiab chaw nyob thiab piav qhia txog kev ntsub ntxaug uas koj tau foob tuaj no. Tom qab peb tau txais koj qhov kev tsis txaus siab lawm, peb yuav muab koj los tshab xyuas thiab sau ntawv ceeb toom qhia rau koj paub tias seb peb puas muaj cai los tshab xyuas. Yog tias peb ua tau, ces peb yuav tshawb xyuas qhov kev tsis txaus siab.

DHS yuav sau ua ntaub ua ntawv ceeb toom qhia rau koj paub txog qhov txiaj ntsig tau txais. Koj muaj cai rov hais dua txog qhov txiaj ntsig tau txais yog tias koj tsis pom zoo rau qhov kev txiav txim ntawd. Yog tias koj xav thov kom rov hais dua, ces koj yuav tsum xa daim ntawv thov kom DHS thiaj li tuaj yeem los tshab xyuas cov txiaj ntsig tau txais hauv kev tshawb xyuas. Piav qhia luv-luv xwb thiab qhia tias seb yog vim li cas koj thiaj li tsis pom zoo rau qhov kev txiav txim ntawd. Suav cov ntaub ntawv ntshuv uas koj xav tias tseem ceeb.

Yog tias koj ua ntawv tsis txaus siab li no, cov neeg ua hauj lwm rau lub koom haum uas muaj npe nyob rau hauv qhov kev tsis txaus siab yuav tsis ua pauj rau koj. Qhov no txhais tau tias lawv tsis tuaj yeem rau txim rau koj tsis hais yuav yog qhov twg los xij rau qhov kev ua ntawv tsis txaus siab ntawd. Kev ua ntawv tsis txaus siab li no tsis nres los nrhiav lwm txoj kev pab los ntawm kev cai lij choj los sis kev tswj hwm.

Tiv tauj ncaj qha rau DHS txhawm rau los ua ntawv tsis txaus siab txog kev ntsub ntxaug:

Civil Rights Coordinator
Minnesota Department of Human Services
Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Nkag Cuag thiab Lub Cib Fim
Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag
P.O. Box 64997
St. Paul, MN 55164-0997
651-431-3040 (ua suab lus) los sis siv kev pab cuam hu xov tooj
rau neeg lag ntseg uas koj xav tau